

**OFFRE D'EMPLOI – INTERPRÈTE/TRADUCTEUR(-TRICE)
(exclusivement réservée à des candidats parfaitement bulgarophones et
francophones)**

L'Ambassade de France à Sofia recrute un(e) interprète/traducteur(-trice). Au sein d'une équipe de quatre agents, placé(e) sous l'autorité de l'ambassadeur, du premier conseiller et du conseiller politique/presse, la personne recrutée sera responsable des activités suivantes :

- interpréter les discours et interventions de l'Ambassadeur, lors de cérémonies, entretiens, interviews médias, évènements publics, etc;
- assurer l'interprétariat lors d'entretiens avec des officiels bulgares sur une gamme très variée de sujets (justice, économie, énergie, défense, éducation, culture...)
- assurer l'interprétation simultanée ou consécutive lors d'événements officiels, y compris lors de la visite de délégations françaises ;
- traduire des courriers et correspondances officielles ;
- en tant que membre de l'équipe du service de presse, suivre de près l'actualité politique en Bulgarie et contribuer quotidiennement à la rédaction de la revue de presse réalisée par le service ;
- contribuer à la rédaction de fiches, analyses et synthèses de la vie politique en Bulgarie, de biographies de personnalités publiques, etc.
- contribuer ponctuellement à la gestion du site internet et des réseaux sociaux de l'Ambassade de France.

COMPETENCES REQUISES :

- excellente maîtrise des langues française et bulgare, à l'oral et à l'écrit ;
- bonne expérience professionnelle dans le domaine de l'interprétation et de la traduction (présenter des lettres de références, si possible) ;
- connaissances socio-politiques générales sur la Bulgarie, la France et l'UE, en particulier sur les systèmes politiques et institutionnels, les conditions économiques et sociales, la politique étrangère, les politiques publiques ;
- bonne culture générale ;
- bonne connaissance des outils informatiques ;
- au minimum trois années validées d'études supérieures ;
- une certaine maîtrise de l'anglais serait appréciée.

QUALITES PERSONNELLES ET RELATIONNELLES ATTENDUES :

- capacité à travailler en équipe et sens de l'entraide et de la solidarité ;
- rigueur et sens de l'organisation ;
- capacité à communiquer ;
- grande disponibilité et ouverture d'esprit ;
- autonomie, créativité, dynamisme et réactivité ;
- capacité d'adaptation ;
- respect des obligations de service et implication dans ses fonctions ;
- esprit d'analyse et de synthèse ;
- discrétion et respect de la confidentialité inhérente à l'exercice d'activités diplomatiques.

CONDITIONS D'EMPLOI

- Emploi en contrat à durée indéterminée de droit bulgare ;
- Emploi à temps plein (40 heures) du lundi au vendredi de 09h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00 ;
- Rémunération brute de base : groupe 5 de la grille salariale de l'Ambassade de France – 3791 BGN salaire mensuel-brut ;
- Assurance-santé complémentaire ;
- Période initiale d'essai de six mois ;
- Congés annuels : 24 jours ;
- Lieu de travail : Ambassade de France en Bulgarie, 29 rue Oborichté, 1504 Sofia
- Disponibilité souhaitée : **à partir du 1^{er} octobre 2024.**

MODALITÉS DE CANDIDATURE

- Faire parvenir son dossier de candidature comprenant un CV et une lettre de motivation rédigés en français **avant le 26 juillet minuit**, à : presse.sofia-amba@diplomatie.gouv.fr
La taille totale des pièces jointes ne doit pas dépasser 4Mo.
- Un accusé de réception sera adressé, certifiant le dépôt de la candidature.
- Après examen des candidatures reçues, un comité de recrutement convoquera les candidat(e)s qu'il aura présélectionné(e)s pour un entretien individuel et des tests d'aptitude, notamment linguistiques (traduction et rédaction de brefs textes, synthèse d'un texte proposé, etc.).
- Les candidat(e)s n'ayant pas reçu de convocation après le 1^{er} septembre seront réputé(e)s ne pas avoir été retenu(e)s.

- Les dates prévisionnelles des entretiens de sélection sont prévues entre le 26 août et le 6 septembre 2024.